

Ar. 87.

Brasovu,

30. Optombre 1854.

# GAZETA

## TRANSILVANESE.

Stocata oca de dñe ori, adresa Bucuresti si Sibiu.  
Piese a data pe septembrie, adresa: Bucuresti. Pretul  
nu este pe una sau 10 L. m. c., pe diametru  
sau 5 f. la harta Morarului.

Pentru lori straine 7 L. pe un km. si pe canale  
intregi 14 L. m. c. De primulora la tice posta  
imperiale, cum si la toti cunoscuti nostri DD. cor-  
respondenti. Pentru serie „petita” se scrie 4 L. m. c.

### Partea Oficială.

#### DENUMIRI.

In urmarea organizarii curtilor judicatoaresei in Ardealu ordinate  
prin preanunt'st'atire din 14. Sept. 1852, cu vigoreea Imperatoriei îi  
c. r. ministeriu de justitia, se facura de legea presidintelui c. r. al  
preturii mare din Ardealu urmatorele denumiri:

De oficiali la pretura mare c. r. din Sibiu:

Adolf Zwirschowski, Franz Molnar; Ad. Mahala, L. Hayn, Ambroze Nagorzanski, St. Sonderegger.

De accesisti:

Eronim Moga, Josef Stokka (ori doar Stoica?), Fried. Zwaier, Carl Porsinski.

De oficiali la pretura mica din Sibiu:

Ioane Popoviciu, Andrei Tomaschewski, Georgiu Dordia, Josef Zeller, Anton de Dobruchi, Frauz Pietrzycky, Andreas Staszynski, Johahn Pudil.

In Clusiu: Georgiu Voronka, Moises Retegi, Al. Koncz, Frauz Tellmann, M. Visinger, Marcelu Marcinkiewicz.

In Brasovu: Pe fost. oficialu si adj. manipulatoriu Samuele Paszneriu, Michael Kollaja din Fogarasiu, J. Holubacs, Felix cavaleru de Podwoszki, Leo de Javorski, Stefan Denes, Deodatu Axentoviciu.

In Odorheiu; Joach. Szapanyos, G. Hikman, C. Krzysanovski, Stef. Corea, G. Ad. Böhlert, Ant. Balas.

In Mures-Osiorhei: Alex. Erssenyes, J. Nagy, Jos. Filipowski, Arpad Karassek, N. Horvath, P. Sandor, Fr. Szabó.

In Bistritia: Dem. bar. Keith, Ed. Graboviecki, Fr. Heytmanek, J. de Gostl, Modestu Piasecki, Fr. Mescheder.

In Deés: Sigmund Szigethi, Dim. Bartha, Carl Klima, Josif Crisanu si adj. de judeciu in Clusiu, M. Pschikal si J. Jedynakiewicz, Josef Lehner.

In Zilah: G. Hüttel, A. Sevesculu, F. Dobrowolski, E. Arndt, Em. Grünwald.

In Alba-Julia: An. de Füllenhau, J. Henrich, Spiridon Vlănicu, H. Leviki, Jos. Turzanski, Ioane Micu din Ibasaleu.

In Orestia: Ed. Tiltcher, H. Bohmann, Ladislau Fodorn, Fr. Fritzius, N. Vodaiki si Franz Bogdan.

De accesisti:

La pretura mici, in Sibiu: Mathias Haupt, Fr. Veber, Carl de Molnar, A. Krothmar, Greg. Popu.

In Clusiu: Jos. Vällheim, Adalb. Grusz, Franz Bogdansy, Emericich Szabó.

In Brasovu: Docentele Procopiu Deacu, H. Slavik, J. Zwirschovski, Carl Hausenblass.

In Odorheiu: Glasius Vagrovski, Demetru Lemény, Gabriel Endes.

In Mures-Osiorhei: Fr. Gutter, V. Bauer, N. Benkő.

In Bistritia: Fr. Gilewski, Sig. Theil, Carl Decani.

In Deés: A. Piazza, Leo de Levicki, J. Deesi.

In Zilah: Victor Albach, J. Seniutia, H. Albach.

In Alba-Julia: Octaviano di Manzano, Franz Jekim si Alexander Csehi.

In Orestia: Michaile Vaida, cancellistu din Sibiu, Julius de Petres, Franz Tribus si Daniel Gaboru.

### Partea Neoficială.

#### TRANSILVANIA

Alba-Julia, 4. Noembre. Esselentia Sa D. Eppu diecesanu, Dr. Ludovicu de Haynald midiloci prin emiua preanuntu din 29. Sept. a. c. gradual'a promovare a capitularilor canonici. Si in 31. Oct. a. e. s'ura instalati in noile sale demnitati cu actu serbatorescu. D. canonici cuatosu Ioane Radul si instalatu inca in 15. Decembrie a. Jr. de prepoisit, Dn. decanu Emericu Gyengy si promovat la gradul canonicalu de custosu, si ceilalti in gradurile prossime următoare, restandu statulu de scolasticu junioru inca nerestaurat.

Despre sorteia scolei noastre, de care ne era vorba mai anu, vedu ca nimene nu ve mai incintieza, nu, pentruca omenii pe la noi suntu tardii si apoi, daca prinde altul cineva condeiul in locule, imarmurescu si mai tare. Astept numai multu, ca sa vorba vedea preventi.

#### Pecica romana, 30. Sept. a. c.

Domnule Redactoru! In numerulu 29 alu Gzetei, din anulu curent, silindume din resputeri a desfasiura energ'ia amiciloru mei colaboratori si intrepunatori la totu ce e bunu si folositoru; am atinsu mai cudeadensulu starea presenta a besericelui nostru. Acumu voiu sa mai desfasiuru inca ceva; si ca la desfasiurarea asternanda sa nu'mi fie stangatia judecata si fara de vii documinte, iata parechea determinantei consistoriale, decopiatu de dupa cea depusa in archivulu comunitatei, din cuventu in cuventu si fara de nici o schimosire, ca po intielesu se mi se baséza o noua tanguire, rogu a sa publica in urmantele:

#### Copia 731/546.

Bine incuiintiate protopresbiteru! in urmarea inoitei rugari a comunitatei Pecicane, in privintia intrebuintiarei limbelor romanesci si serbesci in beseric'lor noue asternute, spre aducerea rendului celui bunu in loculu freclarilor, care intre creditiosulu poporu romanescu si serbescu de acolo de unu tempu incóce se escara pentru diferint'a limbelor; — dupa ascultarea svatului nostru consistorialu, de bine amu aflatu a rendui: ca in beserică din Pecica totu servitie besericesci in noue dupa olalta urmatore septemani, curatul si numai in limb'a romanescă; eara in a doilea septemana numai in limb'a slaveana sa se seversiasca, fara nici o privintia la serbatōrile care cadu in septemanile hotarite, pentru una sén alta dintre acestea doue limbi.

Dreptu aceia incredintiamu bine incuiintianiei Domniei Tale, ca esindu la facia locului Pecica, pe dreptu creditiosulu poporu cumu romanescu, asia si serbescu, la fratiésea inprumutata iubire se'lu evatuesci, si folosulu dreptu creditioasei nostru beserici mai pre casu de totu se'lu comandi alu avea la inima.

Deodata susu prescrisulu randu intre intrebuintiarea limbelor romanesci si serbesci in beseric' de acolo, cu carea speram a midiloci alinarea si inpacarea partaelor, se'lu puni in efectu. — Apoi despre lucrare se ne asterni relatiune.

Aradu, 12. Noembre 1853.

Prokopie Ivacicovicu m. p., episcopulu Aradului. Domnului protobresbiteru alu Aradului Ioane Ratiu. Decopiatu prin D. Munerescu m. s., scriba alu comunitatei. Scrisa cu litere besericesci cirile ad (mastiche).

(Va urma.)

## Tîr'a romanescă și Moldavîa.

Протекція ръсъ дп Прінчіпате дапбіане.

(Брмаре din №1878 дп 1854 г.)

Benimă la регламентъл органікъ, трістъ топозменътъ de сервітте, de недрептате ші де корзкіе не каре Вадахі ла an: 1848 ла dată праъ фіакърел, не boindă a маі пъстра din елъ чеа маі щікъ бртъ. А атака регламентъл дп дефектеле сале есте фортъ зшорд пептръ фіекаре че ва вои алъ жадека къ квітъ квратъ ші імпарціалъ, дар а нз жърні пріп ачеаста інтересълъ а зпел пърлъ de боеріме, нз есте къ пътищъ, ші орі щі кътъ бръ ші бріоніре неаръ пъті адъчо астъ фідръхнелъ, маі віне съ б фачемъ de кътъ вомъ лъса съв тъчере дефектеле зпел констітюції відіюасе, каре пріп а елъ жадцевітате ва цініе цера totă de парте de прогресе ші фолоаседе сочіале, центръ каре алъ велітъ тінъ квілъ съ гъндимъ ші съ лакръшъ.

Къ тоцій дар, фіекаре прекътъ поге, се по дпчеркътъ а аръта къ квітъ квратъ дефектеле ші імперфекціїле зпел констітюції ка регламентълъ, се же крітікътъ, съ же дебътътъ пептръ ка се еасъ адевърълъ, къ ачелъ інтересъ че аветъ, ка пріп пачкъ диксіе, съ провокътъ а лаі модіфікаре ші дпбзпътъціре.

Регламентълъ каре есте, прекътъ штімъ къ тоцій, зпѣ дар' алъ протекціеи ръсе — конскреагъ прінчіпълъ електівъ алъ Domnul' mihi гъвернълъ репрежентатівъ, дар' дпmodъ, органісаціе, ші аплікаціе нз'л de кътъ о аномаліе, къчі de ші консфінчешто але-гереса Domnul' mihi дінтръ пътъптені, дпсь астъ але-гересе дпнъ то-двлъ статорпічітъ дп регламентъ нз есте потрівіть къ прівіде-нізълъ църі, фіндъ рестріжъ дптр'о тікъ minopіtate de але-герор, къ туте къ ші астъ зміръ de indenendenz' n'л фостъ песь дп лакраре до кътъ о сінгіръ даръ, дп Вадахі. Răscia с'л' кътъ de статорпічіре ачесті прінчіпъ, каре і саъ пъртъ демокра-тікъ — къ туте къ попорълъ е ескісъ dela але-геро. — De ачеаетъ фаворе н'л' автъ прілехъ Молдова а съ фолосі, ші че фолосъ саъ віне ар' фі праъ о але-гересе лісітъ de туте гаран-ціе, каре нз поге съ еспріме, дпнъ квітъ есте статорпічітъ, мідълъ але-герор, опінія ші воінда національ, че нзмаі інфізінда ръсъ, дпдестълъ кътъ dea жъка машінъріе сале пріп алъ съ консілъ.

Камера депітацийордъ пропозітъ обштеаска обічпітіа adunare, ар' атрізциі de a вата лецие, каре і с'ар' пропозе, а ла тъсіріе че ва сокоті de квітъ дп totă че прівеште вінелъ ші інтересълъ църі, а контрола келтвейіе статълъ, лак-раріе Domnitorълъ, ші а да дпсфіршітъ долеансъ асіпры дп №. Порть, къндъ ар' еши din ыегалітате. Чіне ера дпсь астъ адунаре ші квітъ с'алкътіа тъдълъріе ei. Обштеаска обічпітіа adunare, нз репрежента дпнъ поге обштеа, репрежента din про-тів о фоартъ тікъ minopіtate din църъ ші азіне не боері ші пропріетарі. Але-герори съ комплінае din боері ші фі de боері, саръ але-гересе пітълъ din пропріетарі пептръ дістрікте, ші пептръ капіталіе din боері dela зпѣ брекаре градъ дп саъ, пріп брітаре do o minopіtate підпсемпазъ ші фъръ піч о пропорціе къ №. de 4,000,000 локіторі че аре Молдо-Вадахі.

Nzmaі ворбескъ de але-геріе скандалоасе ші пініе de ко-респіе че съ фъчea de Domnitorі пріп emicariл trіmіsh пріп dic-trіkте къ бзгнпаре де пініе de дікрете пептръ panigрі, сервідії піблічо, ші de бзгн gata al дппръштіе ла але-герорі.

Асемеана міжлоche бржте фъръ дпдоіеълъ орі ші каре Domnitorі ле ба дптррзінда маі тълъ саъ маі підпілъ, фіндъкъ пі-зінда ші дплеспіреа o dъ кіаръ регламентълъ; ресътателе ад-пірілъ каре алъ сінгіратъ періодікъ маі тълъ an' алъ фостъ demne de totă діспредълъ ші вътътътіе пептръ царъ.

Al ei тъдълърі пропріетарі ші боері н'л' фостъ de кътъ ор-ганизълъ зпел adminістрації ненорочіті; пріп а ei лакрърі Domnul' фъчea totă че воіа дп църъ, адун авері; ші депітациї нзмаі пітълъ; da къ пічорълъ дп аверіе статълъ, жші бътіа жокъ de дрептъріе компатріоційордъ, санкціонълъ пріп ворбіе терч-ніаре крітеле тропълъ. Ar' поге чіпева об'єкта къ нз есте віноватъ регламентълъ, каре опреаште асомніе корзкій ші de-градацій. Dap' рефітација есте бшоаръ. Регламентълъ, дпнъ квітъ алъ зісч; констрікціе але-гереса дптр'пілъ тікъ поге de але-герорі ші але-гересе; дакъ база ар' фі маі дптінсь ші маі національ, къ кътъ ар' фі фостъ маі греа пітінда de a корзкіе зпѣ шаре поге de але-герорі ші але-гересе; дакъ депітациї н'ар' фі фостъ нзмаі din пропріетарі, къ каре фъръ дпдоіеълъ нз есте нз-маі de кътъ зпітіе капацітатеа ші терітълъ; дакъ депітатълъ нз din але-герорі пога totădodatъ фікції піблічо саларісате; дакъ

Domnul' нз ар' алъ поге поге асіпра аверіл фіе кърбіа пріп амстекълъ дп прічиніо ждекътърещі; дакъ регламентълъ ар' фі кърбатъ съ дптродъкъ чівілісаціе пріп ашежаре de школі, пріп дптродъчереа лібертъцій ші формаре зпел опіні, do вінъ сімъ туте ар' фі мерсъ маі біне (къчі о констітюціе пептръ о ціръ есте ка едкіаціа пептръ зпѣ копілъ. Але-герорі ар' фі фостъ маі підпілъ корзкій лібертъцій ші маі вінъ патріоці, саръ але-гересе дп локъ дп пропріетарі ші боері тарі оамені маі літінашъ, маі indenendenz' ші дпсфіршітъ зпілъ патріоці). Цера ар' фі просператъ дп кріс de 18 anі, саръ регламентълъ ар' фі фостъ зпѣ dap' ръ-сескій фолосіторі, саръ нз дптрільторі ші вътътъторі. N'л фостъ дпсь скопілъ Răscie съ дптродъкъ чівілісаціа ші проспері-татеа дп церіе постре, тълъ маі таре міжлокъ de дптреве-ніе ші інфізінда дп зпѣ астъфелъ регламентълъ ръсъ, пілп' ла туте пасылъ de касъ de dickordie. Пріп чівілісаціа ші кълтъръ Răscia авеа de пердѣтъ, пріп дптрідерекъ ші корзкіе Прінчіпате тълъ маі лесне се поге дпнгії, дпсь квітъ ші вътътъшъ пері-кълъ къ ой къ спръччене.

(Ва зрша.)

## Семе ші споранде дп Прінчіпате.

Ianii, 14/26. Октомвръ 1854.

Дп №. 77 алъ ачесті фі атісерътъ чеза decspе темеріе че съптъ дп Прінчіпате пептръ інічіатіва че воръ ла Domnul' дб-нъ че се воръ дптрірна ла скаже. Ачелъ темері алъ фостъ ші съптъ дпкъ дптітіеіето, дп ведере къ съптъ акмъ патрізіеі de кіліе de къндъ ръшілъ с'л' дсчъ din Прінчіпате, ші реітепълъ лоръ есте дпкъ дп вігобе. Адеверъ есте къ нз се потѣ ръстърна de одатъ лакръріе, ші алъ фі преа праъ праътіошіо дакъ алъ чео ка туте съ се дпдропте ка пріп о революціоне. Дпсь о маі репе-тъмъ: Лакръріе троубе съ іса праъчере, къчі съптъ зпелъ каре скандалісеа зі спірітеле челе маі modeрато. Постбріе ші сер-віціріе асторітъціеі каре алъ реіерінде diректе къ інтересе ші къ аверіе піблічо, съптъ — дп челъ маі таре поге — ок-піате de персоане некомпетенте, de бомені фъръ de капацітате ші къзгілі с'л' стігматісаціе дп опініоне піблікъ пріп віаца дп-жосіреа ші фантіе лоръ тъдътътіе de дптересе патріе; оа-тілъ каріл білілі сінгіръ de посідішіе ла каре дптрідерекъріе ле алъ ажататъ а лажніе, алъ фостъ істригтіпеліе челе маі бріе ал-дпнільріе тъсъкълешті ші каріл с'л' арътатъ totădeasna ka шън-діе a фі de партіга ръсеаскъ.

Аша даръ, къ кътъ таблоу дп фацъ есте маі трістъ, ка атъта споранде се дптітіеа зі къ Domnul' воръ ла інічітіва dopitъ, ші къ, boindъ а таре пе камеа прогреса зі а дреп-тъціеі ші boindъ ашъ лъса поге сакре пептръ історіе ші пептръ постерітате, нз ла de кътъ а се арпка дп брацеле партідеі націонале.

Zikъ: партіда національ; крідъ къ не есте акмъ ертатъ а пропонца къвътълъ ачеста.

Klarъ астъл дпкъ поге маі съптъ капете каре асемі-nea партідъ ar' ocindі-o ші ar' піті-o крітіналь. Dap' дакъ есте ворба de партіда національ съ пе есплікътъ: Че есте ea? Есте ea o фъціе, o соціетате саъ o резніоне? №. Партида національ формеа зі ачеса класъ de бомені каре с'л' деосеітъ ші се деосеібеште пріп капацітате, пріп стідії, пріп опестате, пріп інтрітітате, пріп зелъ ші амбріе кътъ патріе, пріп цеперосітате ші пріп віаца поге поге.

Квітъ воръ пімері дпсь Domnul' партіда ачеста? Воръ афлао оре дп 3 саъ 4 персбіе, каре-і воръ дпкопіціра, ші дп каре ei воръ ведеа totъл?

Споранде есте дпсь къ сістемълъ пепотітълъ нз се за маі ессерда, къ хатжрріе нз воръ маі domni, къ рапгіріе ші пітіе de familiie нз воръ маі фі o пресітішіе de капацітате de терітъ ші de віртътіе, ші къ фіе каре опесті ші капацітъ ва фі пісіе ла постълъ се с'л' апредвітъ дпнъ терітълъ се. Дакъ Domnul' воръ аръта плекаре къ доескъ а таре пе сістемълъ а-честа, атвпчі воръ къпіште каре есте партіда національ; атвпчі бомені каріл піпъ астъл алъ тъдътъ ретраші — сістемълъ алъ тъдъ-роръ бітепілоръ опесті — се поръ дпфіціша къ вікіріе, ші ле воръ ажататъ а бшра панеа патріе, а консоліда дрептъріе сі, ші а лакра ла опера чеа таре а рецепераціоне націонале каре окпіз ачеса туте спірітеле. —

G. C.

„Gazeta de Moldavia“, din каре, дпроре! къ не веніръ 4 пітіе deodatъ, не къндъ ле dopimъ, ка се не вінъ кътъ маі дпнграбъ дпнъ ешіреа de съптъ теаскъ, не адъче ачесе шіпілъ din лъзпітъ:

,Афітъ къ, №. С. Пріпдълъ Domnitorъ Григоріе A.

Гіка, аж нъръсітѣ Biela 4п 12. (24.) Оптоюре спре а се днитарна дн Moldavia.

— Administratia ціннітѣ Doroхолъ, чеълдѣ днвоіре а се сінеда вітеле ловіте де еніоотіе, комітетълъ съпътъціе іаѣ датѣ decлегареа, къ ea поїе аплека асемене тъсъръ спре о шаї ре-преде decрѣдъчіаре а ръзлѣ, дѣкъ шаї дннтѣлъ се ворѣ пъті проприетаріалъ ачелъ віте. Акѣмъ днсь, пріпрапортѣлъ №. 5324 зѣ фъктѣ къпоскѣтѣ къ, да сагълъ Чорполонъ, днволовъндзесе З віте, с'аѣ сінедатѣ днпъ че с'аѣ распѣвѣ костѣлъ лорѣ дн съшъ de 32 галъ. (Днпра-карѣ аж интратѣ ши каръле че с'аѣ арсѣ) пріп-тіжлокаѣ контрѣвѣціе проприетаріалъ де тошилъ мі алѣ посесорі-лорѣ. Астѣ фантъ чепероасъ комітетълъ аре де пътчере а оа-даче да къпощтіца пъблікъ, ка мі алѣ зоерѣ съ се пілдзеасъ де аша днртаре decнпъгыібрѣ ст҃рішаніалъ локъторѣ, ши фаворі-тобре ст҃рнріе ръзлѣ.

— Nόptea спре 17. Оптоюре, с'аѣ сінцітѣ ши дн Iашілъ бнѣ къпощтіе де пътънѣтѣ да 11 бре 30 тиа. Мішакареа кътін-тобре, дн дирикція дела ръзлѣтѣ спре апсѣ, аж ціннітѣ зороане дн бнѣ тіннѣтѣ. —

— Потрівѣтѣ къ програма хотърата де консілілъ admini-стриаѣ естраордінапѣ, пентра пріпімреа преа Днпълъ. Domnъ, пріоріе A. Гіка, къ окасіа днптрпѣрѣ A. C. D. Ворнікълъ A Срдка секретарѣ де статѣ се днче астѣлъ да Галаді, бнде, Ін. Ворнікъ II. Мавропені, министрълъ кътілъ, аж днпннѣтѣ къ-віе о кътеве віле.

— D. Енценѣ Тестѣ, консілілъ Франціе, аж соеитѣ да Iашілъ нъптеа де 1. Оптоюре.

— Дела 10. але къренте лорѣ, вѣ днчевѣтѣ а вені да Iашілъ тѣтѣ зіледе поста апендиціе I-ле de Австріа, каре, днптрпѣрѣ къ венспондингеле Молдовеи къ Апсѣлъ Еронеи мі сенедиція Га-зелорѣ стрѣнне.

— A. Са Пріпімѣ Ніколае Сандъ, аж соеитѣ дн 8. а къръ-таре дн капіталіа постъ, днптрпѣрѣлъ din зоенълъ фъктѣ 4 стрѣпнѣтѣ.

— Кълеслѣ вілорѣ с'аѣ сінітѣ, днсь, продѣчераа аж фостѣ де тіжлокаѣ, атѣтѣ дн прівіреа калітъціе кътѣ ши а кътімел. Ної, неконтенітѣ не бнкбрѣтѣ аїчѣ де піште зіле фрътмоасе а впѣ тоамнѣ съчі, къ о кълдѣрѣ de 18—20° р. дн бртврѣ. Пъблі-кълъ алесѣ, се днптрпѣште дн тѣтѣ зіледе да гръдина пъблікъ, бнде тозіка тілітарѣ а реїтентелорѣ I-ле de Австріа венспон-тегаъ челе маї фрътмоасе бнкъшѣ де тъсікъ, къ о пішеріе ши о днптрпѣрѣ admірабілъ. —

#### A U C T R I A.

Biela, 3. Ноемврѣ п. Колера дн Biela нъ вреа а днчета. Комісіонеа съпътъці, тацістратълъ, поліція іаѣ тѣтѣ пътнічбеле тіжлоче спре а пънѣ брешкаре ставіль ръзлѣ, днсь пънѣ акѣмъ фърѣ вревнѣ фолосѣ піпнѣтѣ. Дела днчепрѣтѣлъ колерей пънѣ іері се болпъвірѣ de ачееаш 3752, din каріл се днпсъпнѣтѣшарѣ 1566 ши тѣрірѣ 1204 інші. Іері се болпъвірѣ 112 інші, днптрѣ ачіа 60 інші кържнѣлъ се реїпсъпнѣтѣшарѣ, 30 тѣрірѣ дн пътніе бре, каре чеїлалці ръзасерѣ дн кърѣ медіческъ. — Phiindѣ къ пе тѣлалці дн ловените колера de фоне ши de фрігѣ, съръчітѣ і се даѣ фелбрѣ де ажатѣре. Се фаче ши о колектѣ по сана лорѣ, кареа пънѣ іері енісе да 21,577 фіорінѣ 21 кр. О пікѣтѣрѣ дн-таро пентра атѣтѣ амарѣ де съръчітѣ ши пролетаріатѣ де каре маї үеме ши Biela. —

— Се адевері ши маї деапрѣне, къ соціетатеа францозе-скъ, да каре се алѣтѣрѣ ши къдіва тіліонарѣ din Biela іаѣ ас-пра лорѣ днрѣтѣрѣ de ферѣ але статѣлъ Австріеи, дн предѣ de 200 тіліоне фр. м. к. Къ кондіціоне ка зеңітѣлъ съ'аѣ трагъ ачееаш, съ факъ ціи але ліній кътѣрѣ Ardeadѣ ши Dнпълъ съ аівъ а се фолосї днкъ ши де зпеле пъдѣрї де ало статѣлъ, прекѣтѣ ши де кърбзлѣ де пѣтѣрѣ м. а.

— Стареа банкнѣлъ националъ дн 31. Опг. а. к. пъвдїкатъ пріп-зірнѣлъ се поїе жадека ши віе din доз датѣрї. Къпіт-алълъ банкнѣлъ дн бані de металъ съпътъорѣ ера 44,664,406 ф. 30 кр., каре банкнѣтѣ чеъкълътѣрѣ 355,597,881 ф. — Adicѣ пре-сте оптѣ орї маї тѣлте хъртѣ де кътѣ теталѣ.

— Кърсѣлъ тонетѣ каре днчепе а се кътѣ; ачелаш скъ-жасе пънѣ маї 19—20, акѣмъ с'а. раскѣтѣ пънѣ дн 24%, %, да арѣпнѣтѣ. Малуї ворѣ а крѣде, къ de ар' къдѣа Севастополеа, кърсѣлъ тонетѣ австріаче днкъ с'а. ар' маї дндренпта. Днсь ач-е-стѣ пресвѣтѣрѣ съпътѣ фортѣ necirspre. Din контрѣ се поїе зіче къ маї тѣлте адеверічнѣ, къ токта къдереа Севастополеа ва ф-семпальлъ ши днчепрѣтѣлъ чеъкъ маї къпнлѣтѣ ръсбоі, прекѣтѣ с'а обсерватѣ ши алѣтѣдатъ. —

#### Cronica strâna.

ФРАНЦІА. Париѣ, 31. Оптоюре. Ап тіенѣлъ портѣрѣ de ръсбоі дн Кримѣ о алѣ грѣжъ фортѣ шарѣ ncodixneште не гз-бернїлъ Франціе ши ачееаш есте днпгрїжареа пентра о поїз скѣшпете дн цѣрѣ. Акѣмъ се адевері, къ тѣлѣ окършіторѣ де днпшѣрѣ окріесерѣ тінчнѣлъ першнїате къндѣлъ репортасерѣ, къшкъ дн къгare ши кътаре днпшѣрѣ сећерішлѣ ши кълеслѣ а єшітѣ а-тѣтѣ ши атѣтѣ de sine. На есте адевѣратѣ: Podipre дн Франца естімѣ фѣ пітai de тіжлокаѣ, карѣ не а локътіорѣ, токта славѣ. Грѣжъ ши піцілѣ дн кътѣ се чео ка съ скѹдъ не локътіорѣ дн варѣ, вінѣ не а треіа партѣ ка алѣтѣдатъ, картое праа піцілѣ, панѣ de зъхарѣ каре дн Франца есте вілѣ рамѣ днпешнѣлѣ de indѣстріз авіа не кътѣ ворѣ фі de ажнѣлѣ фаврічелорѣ de зъхарѣ. Окаса de пънѣ (2%, піцілѣ) кость пънѣ да 30 кр. м. к. (Dнпъ саніл поштрї). Пънѣ ши чігірблѣ (швѣцілѣ) de шаре, каре се веа дн локѣ de вілѣ с'а. зркѣтѣ dela 8 да 35 франѣ de вілѣ ек-толітре. Ап апдѣлѣ трекѣтѣ ліпсъ, акѣмъ еарѣ ліпсъ. — Еарѣ зна din къселе пріпнїале, пентра каре францозії сантѣ сілїт ашѣ въреа съпцеле дн ръзлѣтѣ ши да Dнпълъ: Пентра ка съ'шт deckids піа де ліверо de еспортѣ ши импортѣ. Грѣжлѣ, по-рѣмѣлѣ ши карпна din церіле ротпнештѣ, че віе ap' пріnde и-жімѣ, дѣкъ Сліна нѣ ap' фі днкісъ! —

СПАНІА. Madridѣ, 27. Оптоюре. Дѣкъ вреа чіпова съ афѣ адевѣрателе каѣсе але революції din варѣ че трекѣ, анон п'аре де кътѣ съ чітѣскъ о скріобре а Прічесеі Іосефѣ, кареа се сбрѣ върбатѣлѣ реїпнѣ ши верішбора еі. Ачев дамѣ деско-перо атѣтѣ de къратѣ къселе десперателорѣ тѣрѣтѣрѣ, дн кътѣ ши те піпнѣ да шіаре, къмѣ о перспонѣ din каса domнніорѣ ашѣ тіжлочеле de а афѣ тѣтѣ вълѣстѣтѣлѣ кътѣ се фъксерѣ дн дѣрѣ. Пріпеса Іосефа скріе днптрѣ алѣтѣ dela Валадолідѣ:

„Ізвіте Фрате! . . . . Тѣ n'аїl пічі o idee de іnfanzia (про-кленіе) каре се фъксерѣ съпѣтѣ пішеле ши съ копретажнѣлѣ реїпнѣ, деспрѣ крішеле ши сіда че аж зрматѣ. Dнпъ асеменеа вълѣстѣтѣлѣ о падіпнѣ се ръсѣоль днптр'зпѣ къцетѣ ши вонцъ. Ши съ пі крѣлѣ къ революціонеа фѣ асспра троплѣ; пѣ, чи ръсѣоль се ръпнеде пітai асспра пелевірілорѣ, а стрікъчнѣлѣ шорале, а педрептѣлѣ ши а кълкърѣ de леї, ши деспрѣ тѣтѣ ачестеа вої ашѣндоj пі штіацѣ пітїкѣ ши вої да тѣтѣ ачеле пі піртадї вінѣ, пентрѣкъ пімінї пі авеа къраїлѣ дестѣлѣ ка съ ві де deckonore. Верішборѣ-теа реїпна се днкрежлѣ цепераліорѣ, карїл пе къндѣ ера ea орфантѣ, днші върсасерѣ съпцеле лорѣ адесеопѣ пентра скъпареа коронеи еі. Чи днпса съ се днкрѣдѣ да тѣримеа съ-флѣтескъ ши да чеперосітатеа попрѣлорѣ сале ши тѣ веі веден, къ din тѣтѣ пърцілѣ ворѣ ръсѣна пітai стрігѣтѣ de енѣ-сіацѣмѣ. . . . .

Скѣпплѣ тѣтѣ фрате, крѣде сорорї тале, зрїсеште по ачѣлѣ лінгарѣ вълѣстѣтї, карїл періклітѣзъ троплѣ, пентра къ днѣ атѣтескѣ ши аскнѣлѣ адевѣрѣлѣ dinaintea літѣ пічл. пічл. —

АНГЛІА. Londonѣ. Ап Бристои да о масъ стрѣлѣтѣлѣ днпѣ L. Ion Рѣсслѣ о къвѣттаре деспрѣ стареа рескоівѣлѣ къ Рѣсіа, дн каре атінгѣндѣ днкрѣлѣ ши сріе орієнтаре се єспрішѣ, къ апсценії пі ворѣ лъса пімікѣ петшкѣтѣ пънѣ къндѣ пі ворѣ днптрѣла пе Рѣсіа пентра totdeasna, ши днкіе аша: „Ап ти-пітѣлѣ de фауѣ пі пе e ертатѣ а ворѣ деспрѣ паче; пі пітѣлѣ пічлѣ требітѣ съ ворѣтѣ деспрѣ паче пънѣ къндѣ днкрѣлѣ рес-боівѣлѣ пі пе ви да ма тѣлѣ тіжлочеле dea днптетеіе о паче днрѣтѣре ши сокбрѣ.“ — Пентра фаміліеа чеорѣ реташі дн рескоів с'аѣ датѣ копчертѣ ши серате; да зпзлѣ днптр'ачеуе се кіемѣ кіарѣ ши banda Глізілорѣ dela Париѣ, каре алѣтѣре къ 7 банде енглѣзе енѣтѣасища днпеслѣтѣлѣ попорѣ, ши фратерніса къ мюдіеа днптрѣтѣтате. —

#### DIN КЪМПІЛѣ РЕСБОІВЛѣ.

Севастополеа. Пънѣ къндѣ ятма тѣтѣ аштѣтѣлѣ днкрѣдѣтѣлѣ реслѣтѣлѣ вътѣлілорѣ dela Севастополеа, пі за фі de пріосеи а арѣка о ръпнѣдѣ прівіре песте фортіїкъпнїлѣ dela Севастополеа.

Цернїл Кримѣлѣ ера odiniéбрѣ прівіцї de кътѣ елїнѣ ши ро-манї ка о цѣрѣ фаблѣось, къ каре съ спѣрїл пе прзпнї. Ап кърсѣлѣ вѣкѣрілорѣ елїнї аж стрѣлѣтѣлѣ къ коръвіереа ши къ ко-терчнѣлѣ лорѣ ши — прекѣтѣ пе аїреа, ашea ши пе аколо аж ашѣтѣлѣ колонї. Елїнїлорѣ ле крѣтарѣ романїл пе вѣртосѣ днпѣ фіндапреа імперіалѣ романо-ръсърѣтѣлѣ дн Konstantinopolе (Би-занцѣ). Романілорѣ еарѣш ле крѣтарѣ гречї. Аптр'ачеа по-поръле din Кримѣ ка маї тѣлте алѣтѣле п'аѣ ліпсъ а скѣтра жгѣгѣрѣ стрѣнне ши а'ші рекъштїга лібертатеа. Ап вѣкѣріе де

тіжлюкѣ (дела 1400 паче) дн Кримѣ с'ад фъктѣ тарі ші тарі. Тътарій спѣ поцорѣ фбргѣ ръсбоюсѣ, каре 'ші джтінсеръ domnia лорѣ пъпъ дн вечілтатеа Бесарыє. Ханій тътарілорѣ ка то- хаметані къзбрѣ съв сверапітатеа Солтанблї. Рѣсія пріп ръс- біе оконѣ Кримбл дела тѣрч, штерсе сверапітатеа Солтанблї, реставрѣ сверапітатеа ханілорѣ; престе пѣдінѣ днсъ mil търпти din кълтеа пътерїй лорѣ ші Кримбл дн зімелѣ Катаринеї тіль префъкѣ дн провінціѣ рѣсескѣ.

Крітвіл фісъ требзеа ціпзтъ ші апъратъ, еаръ пріп тжп-  
съзъ Мареа пегръ окъпатъ, Константіополеа атмеріцатъ. Цен-  
тръ ачесте скопрі се череа пеште четъді тарі ші о флотъ таре.  
Ачелъ дермъ алъ Крітвілі, пе каре одать фбесесе колонія Се-  
вастополіе фб алесъ пептръ кльдіреа ыні четъді кътъ с'ар потеа  
таі тарі дыпъ пріпчіпіле таі поь.

Ачелѣ цертиѣ алѣ тѣреї, днѣ каре се скврце ржвлѣ Чернаia се палцъ трептатѣ ші кѣ dealdrѣ нетрбсе пе o dicranus de 1½ брѣ кѣтѣ зскатѣ днѣльвтрѣ; сарѣ тареа фаче виѣ синѣ ка ши-фѣкѣтѣ днадинс de виѣ портѣ сїбрѣ. Din dealdrѣ поїдомнї кѣ арматѣ ші артілеріѣ престе totd портблѣ. Пе ачелѣ локѣ днѣл-цатѣ се днчепѣ да a. 1790 кѣтїреа четъдї Севастополеа кѣ таї тѣлте фортъреуе ші кѣ портблѣ еї днѣтъріѣ атътѣ de днѣріко-шатѣ, днѣ кѣтѣ пыпѣ актѣ се кредea, кѣ пѣ ар' фї пѣтore оме-нѣскъ, кареа съ фie днѣ старе de a ля ачеа четате. Nõmai din партеа de кѣтѣ amiazi ыnde се ашезарь аміацї ка съ ватъ че-татеа, се афѣ 11 фортъреуе, каре апърѣ атътѣ четатеа кѣтѣ ші портблѣ; престе ачестеа таї сїптѣ ші шапцбрї, редѣтѣрї de ба-терї, ляпете сёд фортіфікцїпї ротѣнде чеваш таї днѣафарѣ de-пѣтате; сарѣ ачелѣ портѣ каре се пѣтеште алѣ Каратинеi а-шекатѣ спре апъсѣ текта фацъ кѣ аріна стїпгъ а французилорѣ есте апъратѣ de алте дозъ батерї кѣтпїлите. Апроне de ачесаши есте фортъреуа Александrѣ, сарѣ ляпгъ ачесаши батерїа пѣтітѣ a Севастополеi, кареа фаче о парте а четъдї ші есте ка de 800 брѣ ляпгъ, сарѣ днѣ каплѣ de сїсѣ аре виѣ фортѣ шїкѣ ка о поткобѣ арматѣ кѣ 20 тїпбрї, сїптѣ каре сарѣш стѣ о алѣ ба-терї днѣтъріѣ, сарѣ ші таї жосѣ спре четате се афѣ о ка-сарѣ таре апъратѣ de алте редѣтѣрї ші ляпете.\* Дела ачестѣ касарїтѣ апої се днчепѣ днѣсш тѣрзлѣ четъдї Севастополе каре о днѣнїце пе дненса, портблѣ ші арсеналлѣ пыпѣ днѣ таре; чї тѣрзлѣ есте гросѣ пѣтai de 3 брѣ, аре днѣсш шапцѣ днѣп-рїпѣрѣ. Мѣрзлѣ днѣсш ии аре бастіоне, чї пѣтai батерї de тѣ-пїпрї форте тарї. Днѣ чептрзлѣ четъдї се афѣ фортъреуа Ак-тиар ла локлѣ челѣ таї палтѣ, de виѣ тѣпїрїле ажигпѣ днѣ тоге-днѣтѣрїле. Дела ачестѣ фортъреуа се днѣтindѣ треї шапцбрї кѣр-тезише престе четате ші пыпѣ днѣ портѣ, ыnde апої се днчепѣ алѣ ші алте днѣтѣрїтѣрї ші батерї, каре стаѣ днѣ легътїнте кѣ флота ші днѣпre каре пѣтимѣ дбѣ тѣрпїшоре поѣт днѣкѣркате кѣ батерї. Престе ачеста се таї лякрѣзъ zi ші пѣпте ла днѣтъ-рї-тїрї поѣт. — Din тоге тѣрїле de фортъреуа Константіпѣ се кредea кѣ пїмїпї пѣ ар' пѣтea о ля; фортъреуа Александrѣ ші Ніколае днѣкѣ се ренѣтърѣ днѣпre челе таї тарї. Mai есте de обсерватѣ, кѣ de ворѣ фї англо-французї днѣ старе de a спаре-ші а окна партеа четъдї de кѣтѣ аміаzi, рїшї се потѣ арпка-кѣржндѣ днѣ коръбii, а трече днѣ партеа de кѣтѣ mіezъпонте ші а се таї апъба днѣкѣ ші днѣ фортъреуа din ачеа латвре.

Din ачестъ deckriere скртъ дикъ се кнбште, къ de ec:  
търіле Сілістріе алтърато не лъпгъ але Севастополеи нз аш а  
фаче пімікъ. Декъ с'а zicъ, къ Севастополеа ар' фі ашратъ de  
800 танпрі, апои с'а zicъ твлтъ май пнудинъ de кътъ есте адевъ-  
рлдъ. Не лъпгъ ачеста Севастополеа аре флотъ кнпплітъ, Сілі-  
стрія пімікъ.

Севастополеа аре ~~де~~ тимпэрі de паче 40 міл локбіторі, дин-  
тре карій ~~дись~~ 20 міл соптів матроzi ші ~~солдаті~~, еаръ 20 mil  
чівілішті, ~~дись~~ таї твлці оғічіалі, оғішері ші тарінапірі пенсіо-  
наш, преквткш ші о самъ ~~де~~ негзеторі, нескарі ші пролетарі.

наш, прекъмвай сашъ да изглежда, —  
Не Порта Севастополе скрісесеръ автократорії Рбсієї: „Пе-  
аічъ е калеа кътъ Константинополе.“ Иресте пурівъ со ва ве-  
deea mai vine: Ап кътъ въ дво дрвнвлѣ деса Севасто-  
поле. —

— Despre съкчесблъ оперъчніоръ арматеи алиае ла Севастополе дикъ нз се штие алта дѣ секврѣ, дѣ кътѣ въ пънъ дикъ 29. Опт. бомбардarea се 'предвидъ неконцептігъ, ші къ алиаїй адицрептатѣ тѣнѣріе кътъ порть априонїндсе дѣ фортури ла Севастополе таи адрѣ

— Decnpe атаквълъ dibicieи лві Jinpandi авемъ үрмътбреа  
уние:

штре : „О депешъ телеграфікъ дела Л. Редклифъ din Константи-  
нополе тримісъ да Londonъ din 28. Opt. рапортéзъ, коткъ дн  
25. (awa dar' нр ши дн 23.) асалтаръ 30,000 рюш Фортвріл

деля Балаклава ші окнапаръ 2 din еле; топуріе лорð Форъ Ап-  
дрентате кътъ сплесі. З реімінте де кавалеріе съферіръ Ап-  
фрикошатъ. Ли зіле ачесте Фð атакать посідігnea францози-  
лорð de 8000 рвші, ыштіа дысь Форъ реєстры Апфрикошатъ. Се  
спреаэъ къ Севастополеа ва къде Ап скіртъ.“

— Din Бъкрешти ні се скріе, къ дн 8. Ноемвръ аѣ пор-  
пітѣ 6000 тѣрчі кѣтръ Денъре дѣпъ карї ворѣ таї врта ші ал-  
шій, кѣткъ тѣрчі окнаръ Мачінълѣ ші рѣши се ретрасеръ din  
Доброцса, афаръ de антипострї каре се таї афль да Тылеа.  
Подѣлѣ дела Іеакчеа дѣлѣ стрікаръ рѣши дѣпъ че трекръ Денъ-  
реа. — Дн Брума се афль 21,000 тѣрчі ші алте 4000 да  
Бъдені. —

Алть штіре че черкемъ акетѣ **ди** Бакрешті есте: къ Се-  
вастополеа ар' фі къзатѣ **ди** З. Ноштуре **ди** тъпіле алайдіорд,  
штіре **ди** сокре нѣ социръ пъль акетѣ къндѣ **ди** сетътѣ  
днъ сокреа поштей **ди** тързите.

Ли конфесіяреа чеа шаре, че домініш пріп зібрале decpre  
евентвалітъділе dela Севастополе с дествлѣ а ші, къ дышманії  
се ляпть не торте, ші къ Lordъ Раглан стете къ пентвлѣ ли  
сватвлѣ de ресбоїг, ка се нз се фактъ асалтѣ асъпра Севасто-  
полей пъпъ къндѣ нз се ворѣ дѣржата ші пімічі zidбріле. —

— О штіре ұмбекрътбре не адекъ зілірпаделе де  
Biena din Бұқрещті кв datѣ 31. Оғт., каре а фостѣ ші е до-  
ринга moldo-ромъпилоръ. „Прінцбл Штірвейз,“ сөзъ штірса,  
„а поропчітѣ ка тоци аттлоіадї статылай ші слѣжбаши компен-  
зоръ, карій дәпін invacisinea рұшілоръ се депъртаръ din постѣ пріг-  
інфламіца русескъ, съ се рестаторе скъ ʌп постбрі ші demnітъ-  
шіле авзте.“ Amѣ dopi съ ні се ұмпъртъшескъ оғісбл ачесті-  
де маре ұмпортаңъ. —

# БЪЛГАРСКИ ОФИЧИАЛЕН ГЛАВЕН ГАЗЕТА

Nro. 1356 1854.

**CONCURRENCE**

Катедра днвевіторескъ днн комѣпа Батта фѣндиасе прі  
мбртса фоствлі дочепте вакантъ, спре реокзпареа ачелеіа се  
deckide конкврсъ пъпъ ла 31. Дечетбр 1854. — Саларіалъ  
пентръ поставлъ ачоста е: дн вані гата 120 ф. м. к., дн патв-  
рале 12 квблі de грѣх (48 de mesрi), 12 квблі de портмѣд,  
100 пнпді de cape, 100 пнпді de лардѣ, 15 пнпді de лємині, 10  
орпї de лемпн, прекзмѣ ші кортель патвралъ. —

Доріготи<sup>р</sup> de a ок<sup>т</sup>па ачест<sup>т</sup> пост<sup>т</sup> с<sup>в</sup>їт<sup>т</sup> д<sup>і</sup>наторац<sup>і</sup> а с<sup>е</sup>  
проводед<sup>е</sup> к<sup>з</sup> атестателе<sup>с</sup> к<sup>в</sup>еніт<sup>с</sup>, преком<sup>т</sup>: деспре п<sup>р</sup>тареа то-  
раль ші політк<sup>ь</sup>, деспре а<sup>с</sup>солвареа ст<sup>д</sup>імор<sup>в</sup> препарандiale,  
деспре ап<sup>л</sup>ікареа д<sup>е</sup> п<sup>ъ</sup>п<sup>т</sup> ак<sup>т</sup>м<sup>ь</sup>, ші деспре перфект<sup>ь</sup> шт<sup>і</sup>п<sup>ц</sup> а  
ш<sup>і</sup>п<sup>ц</sup> р<sup>о</sup>мане ші першане.

Рекордий аж де авші преда рекорселе сале дн презісві тімпі копкірсвалы пеміжлочітік антистілорь коміснеі Батта.

Датъ до Фънчтъ да 24. Октомвре 1854.

Ч р . о ф і ч і о л а т ъ ч е р к в а л ъ .

Expectă Recepti.

**Precedente.**

## КЪ ЛИНДАРѢЛѢ

шептъ попоръкъ ротънъ, Апокомітъ de Георгіе Баріц  
ПЕАНДРЪ 1853

квпринде пе лънгъ квпосктелю пърдї але үпкї кълindарð, зрм-  
тorele матерїй: Тасъл хрополоцкъ. — Цепеалоціа касеј Dom-  
пітбре. — Date історіче ші статистиче din Торчія. — Каре ест  
карактерылъ ротъпвлъ? — Dompeата. Domniata. Мъріата. —  
Adaoscъ ла сърбъторіле постре бісерічешті. — Кърьціа трупвлъ  
Къпоштінде економіче. — Мъсіка ла пої. — Decuire Кълindарð  
(adaoscъ ла арт. din a. тр.) — Фешеіле вѣне. — Din шаксінел  
де статъ але Романілорð. — Тжргвріле de дуэръ. — Кърсвлъ по-  
штейлъ. — Кореспондинца пріп телеграфъ. —

Престе ачестеа дъбпрезече поесий ші къптече ші 23 чі  
телітврі попвларе.

Ачесткъ кълindаръ de ши маі ჭиавьдітъ ка ჭп аниі треквц  
коєстъ тотъ пзмаі 20 кр. мон. конв.; еаръ дела 10 експеплар  
не 1 се фъ гратісъ.